

JULY
12-20
JUILLET 2025

TOUS LES JOURS
10-17
DAILY

36^e

TOUR *des* ARTS

RENCONTREZ 35 ARTISTES
ET ARTISANS
DANS LEURS ATELIERS

MEET 35 ARTISTS
AND ARTISANS
IN THEIR STUDIOS

ABERCORN · BOLTON-EST · BOLTON-OUEST · BROME
KNOWLTON · LAC-BROME · MANSONVILLE · SUTTON

www.tourdesarts.com
📷 📘 letourdesarts

VISITE D'ATELIERS
ET VENTE D'OEUVRES
CANTONS-DE-L'EST · QUÉBEC
STUDIO TOUR AND SALE
EASTERN TOWNSHIPS · QUEBEC

RENCONTREZ LES ARTISTES

DANS LEUR LIEU
DE CRÉATION

MEET
THE ARTISTS
IN THEIR CREATIVE
ENVIRONMENT



Lou-Anne Daoust-Filiatrault #33



MUSÉE
LAC-BROME
MUSEUM

Visitez le musée cet été pour voir plein
d'œuvres d'art historiques !

Visit the museum this summer to see many
historical art pieces!

Montrez cette annonce et recevez
2 entrées pour 1

Show this ad and receive 2 for 1
admission

INFOS ICI - SCANNEZ-MOI !



INFO HERE - SCAN ME !

1



STANLEY LAKE

POTERIE, ART JARDIN
POTTERY, GARDEN ART

107, ch. Ruiter Brook
Mansonville
450 292-3835

DÉMO A/AT 10:00 

4



POTTON VALLEY QUILTERS

COURTEPOINTE, ART TEXTILE
QUILTING, TEXTILE ART

324, rue Principale
Mansonville
514 970-8976

DÉMO A/AT 13:30 

7



JACYNTHÉ COMEAU

PEINTURE
PAINTING

783, rte Missisquoi
Bolton-Est
450 292-0366

DÉMO A/AT 10:00

10



JOHN DAVIDSON

CÉRAMIQUE RAKU, FUMÉE ET PLUS
RAKU CERAMICS, PIT-FIRING AND MORE

14, ch. des Hauteurs
Bolton-Ouest
450 293-4120

DÉMO A/AT 13:30

2



ALMUT ELLINGHAUS

SCULPTURE

107, ch. Ruiter Brook
Mansonville
450 775-4189

DÉMO A/AT 12:00 

5



DANIEL DUFRESNE

PEINTURE À L'HUILE
OIL PAINTING

30, ch. Des Mûriers
Mansonville
514 233-7480

DÉMO A/AT 10:30

8



NOUVEAU

SOPHIE DRAGON

PEINTURE
PAINTING

1, Impasse Jolicoeur
Bolton-Est
514 237-9405

DÉMO A/AT 10:00  

11



MICHEL DUFRESNE

LUTHERIE-INSTRUMENTS À CORDES PINCÉES
LUTHIERIE-PLUCKED STRING INSTRUMENTS

31, ch. Mason
Bolton-Ouest
514 793-3240

DÉMO A/AT 11:00  

3



DE RETOUR

GENEVIÈVE DUPLESSIS

SÉRIGRAPHIE
PRINTMAKING

78, ch. Fitzsimmons
Mansonville
514 277-6547

DÉMO A/AT 11:30 

6



STEVE-ÉRIC PICARD

MOSAÏQUE SUR VERRE
GLASS MOSAIC

30, ch. Des Mûriers
Mansonville
450 577-2765

DÉMO A/AT 11:30

9



FRANCINE DENAULT

PEINTURE, GRAVURE, MOSAÏQUE
PAINTING, ETCHING, MOSAICS

5, ch. des Hauteurs
Bolton-Ouest
367 383-5676

DÉMO A/AT 11:30

12



LUCY PIETRASZKIEWICZ

BIJOUX ARTISANAUX
HANDCRAFTED JEWELRY

3, ch. de Glen
Bolton-Ouest
579 488-6479

DÉMO A/AT 10:00

Explorez l'univers
créatif de nos
artistes

Explore the
Creative Worlds
of our Artists



15



DOMINIQUE SARRAZIN

PEINTURE ACRYLIQUE ABSTRAITE
ABSTRACT ACRYLIC PAINTING

19, ch. Mountain
Bolton-Ouest
514 883-2079

DÉMO A/AT 14:00

18



GISÈLE DALLAIRE

PEINTURE ACRYLIQUE ET HUILE
ACRYLIC AND OIL PAINTING

150, ch. du Centre
Knowlton
514 291-9964

DÉMO A/AT 14:30

21



MURIEL FAILLE

PEINTURE, GRAVURE, LIVRE D'ARTISTE
PAINTING, ETCHING, ARTIST BOOK

62, ch. Johnston
Knowlton
450 243-1238

DÉMO A/AT 11:00

13



ROBIN BADGER

POTERIE UTILITAIRE ET ARTISTIQUE
FUNCTIONAL POTTERY, ART PIECES

67, ch. Bailey
Bolton-Ouest
450 242-2836

DÉMO A/AT 11:00

16



CAROLINE LANCTÔT-BENOIT

JOAILLERIE
JEWELRY

17, rue du Domaine Brome
Lac-Brome
450 525-0882

DÉMO A/AT 14:00

19



TANIA VOLBORTH

BIJOUX ARTISANAUX DE LA NATURE
HANDCRAFTED JEWELRY FROM NATURE

14, All. Academy
Knowlton
450 204-5029

DÉMO A/AT 10:00

22



MARK ZIMMERL

PEINTURE, BRONZE, CÉRAMIQUE RAKU
PAINTING, BRONZE, RAKU CERAMICS

116, ch. Jackson
Brome
514 466-3529

DÉMO A/AT 11:00

14



ROBERT CHARTIER

ART CÉRAMIQUE UTILITAIRE
FUNCTIONAL CLAY ART

67, ch. Bailey
Bolton-Ouest
450 242-2836

DÉMO A/AT 14:00

17



ANNE-FRANÇOISE WAUTHY

ART ABSTRAIT, TECHNIQUES MIXTES
ABSTRACT ART, MIXED MEDIA

12, ch. Cleveland
Lac-Brome
604 783-2038

DÉMO A/AT 14:00

20



DE RETOUR

SARAH PORTER

PEINTURE, TECHNIQUES MIXTES
PAINTING, MIXED MEDIA

4, rue du Mirador
Knowlton
450 877-8660

DÉMO A/AT 15:00

23



ALISA SUSHKO

CÉRAMIQUE ET SCULPTURES DE JARDIN
CERAMICS AND GARDEN SCULPTURES

116, ch. Jackson
Brome
514 833-5320

DÉMO A/AT 11:30

24



ROSS PARKINSON

SCULPTURE DE PIERRE À SAVON/
SOAPSTONE SCULPTURE

86, ch. Soles
West Brome
450 263-2638

DÉMO A/AT 15:00

27



NOUVEAU

ATELIER YUNIKU

ART TEXTILE
TEXTILE ART

135, ch. Mont-Écho
Sutton
yunikuatelier@gmail.com

DÉMO A/AT 11:00

30



DE RETOUR

SAVANNAH JONES

JOAILLERIE FINE
FINE JEWELLERY

127, Ch. de la Vallée
Sutton
514 953-7775

DÉMO A/AT 12:00

33



NOUVEAU

LULOBA CÉRAMIQUE

POTERIE UTILITAIRE EN GRÈS
FUNCTIONAL STONEWARE POTTERY

28-A, rue Principale Sud
Sutton
579 361-4461

DÉMO A/AT 12:00 ♿

25



NOUVELLE ADRESSE

PETER RAYMOND

PEINTURE ET IMPRESSIONS NUMÉRIQUES
PAINTINGS AND DIGITAL PRINTS

5, ch. Beacon
Knowlton
450 522-2458

DÉMO A/AT 10:00

28



PINA MACKU

ART RECYCLÉ : TEXTILE, BOIS
WOODEN SCULPTURES, HATS, CLOTHES

1390, ch. Mont-Écho
Sutton
450 538-3063

DÉMO A/AT 10:30 ♿

31



RASA PAVILANIS

PEINTURE À L'HUILE
OIL PAINTING

1292, ch. Macey
Sutton
514 952-5007

DÉMO A/AT 10:00

34



EWA SCHEER

PEINTURE, DESSIN, PHOTOGRAPHIE
PAINTING, DRAWING, PHOTOGRAPHY

1001, ch. Old Notch
Sutton
438 829-3864

DÉMO A/AT 11:30 ♿

26



JOHN MURPHY

ÉBÉNISTERIE ET MOSAÏQUES
WOODWORKING AND MOSAICS

237, ch. Johnston
Sutton
450 538-2438

DÉMO A/AT 11:00

29



JOHN GLENDINNING

ÉBÉNISTERIE CONTEMPORAINE
CONTEMPORARY FURNITURE

390, ch. de la Falaise
Sutton
514 602-9332

DÉMO A/AT 10:00

32



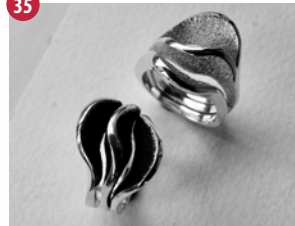
ANNE-SYLVIE DUNAND

ART TEXTILE, BRODERIE
TEXTILE ART, EMBROIDERY

10, rue Pleasant
Sutton
514 243-4095

DÉMO A/AT 11:00 ♿

35



NORMAND BLEAU

BIJOUX, PEINTURE, SCULPTURE
JEWELRY, PAINTING, SCULPTURE

545, rte 139 sud
Abercorn
450 538-3870

DÉMO A/AT 11:00 ♿

RESTAURANTS

HÉBERGEMENT ACCOMMODATION

PRODUITS DU TERROIR LOCAL PRODUCTS

MANSONVILLE (POTTON)

A Gîte Moka Chocolat B&B

Centre du village. Non-fumeur.
Piscine. Hôtes sympa. Wifi.
Déjeuners maison. Bilingue.
Bienvenue cyclistes.
12, rue Vale Perkins
819 201-0506 ou 514 663-6041
mokachocolat12@gmail.com
mokachocolat.ca

B Appalaches Torréfacteur

Torréfaction artisanale de cafés
choisis avec soin. Café où il fait bon
s'arrêter, discuter et déguster.
4, rue des Pins
579 531-8787
info@appalachesstorrefacteur.com
appalachesstorrefacteur.com

C Microbrasserie Équinoxe

Fabricant artisanale de bières,
incluant une magnifique terrasse
et une cuisine à découvrir.
304, rue Principale
579 531-8777
info@microbrasserieequinoxe.com
microbrasserieequinoxe.com

BOLTON-EST

D Live like water teas

Découvrez l'art du thé en utilisant
des poteries asiatiques dans un
salon coréen privé et jardin. Thés
verts, oolong et noirs de Taiwan et
Corée. RSVP
573 Mississquoi - RSVP
514 708-0714
teaman@velikewater.com
livelikewater.com

LAC-BROME (FOSTER - KNOWLTON)

E Brûlerie Virgin Hill

Plus qu'un simple café, une
expérience café! Venez pour le
café fraîchement torréfié, restez
pour un délicieux sandwich ou une
bonne crème glacée.
770, ch Lakeside
450 539-5222
virginhillcoffee.com

F Dépanneur Lakeside

Ouvert 7 jours / Open 7 days. 6h à
21h. Dépanneur, essence, propane,
comptoir postal, photocopies.
756, ch. Lakeside
450 539-4902

G Domaine Jolivent

Auberge de charme des Cantons,
avec 112 acres de forêt, 12
chambres, un restaurant
gastronomique, une terrasse
estivale et une boutique
gourmande.
667, ch. Bondville
450 243-4272
tnguyen@jolivent.ca
jolivent.ca

H Chez Moi Chez Toi

Un goût de l'Inde dans les Cantons-
de-l'Est!
475, ch. Bondville
450 243-5546
FB @RestoChezMoiChezToi

I Canards du Lac Brome

Boutique et Centre d'interprétation
du canard situés sur le site
d'élevage. Découvrez nos produits
exclusifs et apprenez-en plus sur
les élevages.
40, ch. Du Centre
450 242-3825
boutiquelacbrome@cdbl.ca
canardsdulacbrome.com

J La Knowlton Co.

Microbrasserie & restaurant au
cœur de Lac Brome. Bonne bière et
pizza au four à bois, ouvert 7/7!
576, ch. Knowlton
450 243-9001
info@laknowltonco.com
laknowltonco.com

K Auberge Lakeview Inn

Auberge de style victorien, à 5
minutes de marche du centre-ville.
Tranquillité, stationnement, petits-
déjeuners, resto-pub
50, rue Victoria
450 243-6183
info@aubergelakeviewinn.com
aubergelakeviewinn.com

L La Touche Finale

Le fudge maison est toujours une
délicieuse idée. Une variété de
saveurs et spécialités de saison.
305 - 102, ch. Knowlton
450 242-1445
latouchefinale5@gmail.com
FB @ltgifts

M Café Le Buzz

Charmant bistro à saveur d'Europe
de l'Est offrant d'excellents petits
déjeuners et de copieux repas du
midi, jeudi au dimanche de 9 h
à 14 h.
291-C, ch. Knowlton
450 242-2312
info@buzztraiteur.com
buzztraiteur.com

N Bistro Knowlton Pub

Diner-terrasse à son meilleur dans
un des bâtiments historiques
préférés de Knowlton.
267, ch. Knowlton
450 242-6862
pubknowlton.com
FB @theknowltonpub

O Raffields Centrale

Petit déjeuner, diner, crêpes
maison, glaces molles,
granités maison, vins locaux et
d'importation privée.
255-A, ch. Knowlton
579 831-0203
raffieldscentrale@gmail.com
raffields.ca

P Vignoble Sugar Hill

Le Vignoble Sugar Hill se consacre
à l'élaboration de vins biologiques
vieillis en fût de chêne, en
amphores et même en bouteille.
4, ch. Sugar Hill
514 829 4501
info@vignoble-sugarhill.com
vignoble-sugarhill.com

SUTTON

Q VRAC et Compagnie

Magasin général. Vente en vrac
d'aliments, de produits de soins
corporels et d'entretien ménager.
Gourmandises vegan. Produits
locaux et du Québec.
1057, ch. de la Vallée
450 525-5380
info@vracetcampagne.ca
vracetcampagne.ca

R Le Pleasant Hôtel & Café

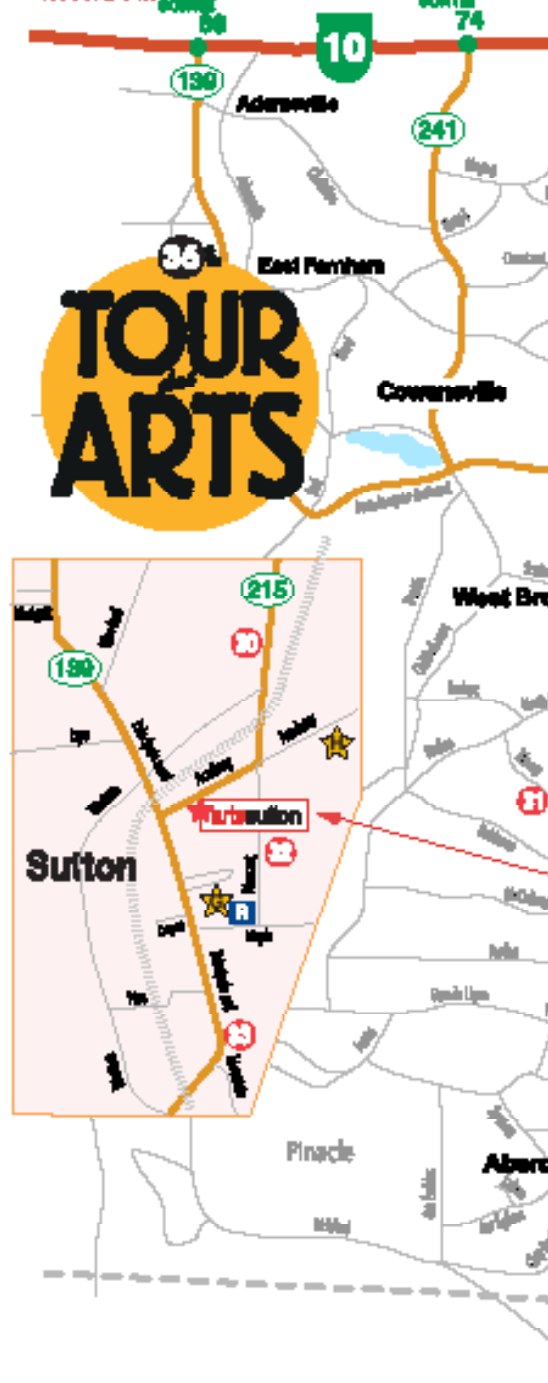
Hôtel-boutique, café-terrasse
avec petits-déjeuners, brunchs,
vins d'importation privée,
cocktails originaux et événements
gourmands.
1, rue Pleasant
450 538-6188
info@lepleasant.com
lepleasant.com

S Château Ste-Agnès

Magnifique vignoble historique
planté sur un coteau escarpé
où d'imposants murs de pierre
soutiennent 18 terrasses.
2559, ch. Scenic
438 488-9092
info@chateauseagnes.com
chateauseagnes.com

1. Stanley Lake
2. Almut Ellinghaus
3. Geneviève Duplessis
4. Pottion Valley Quilters
5. Daniel Dufresne
6. Steve-Éric Picard
7. Jacynthe Comeau
8. Sophie Dragon
9. Francine Denault
10. John Davidson

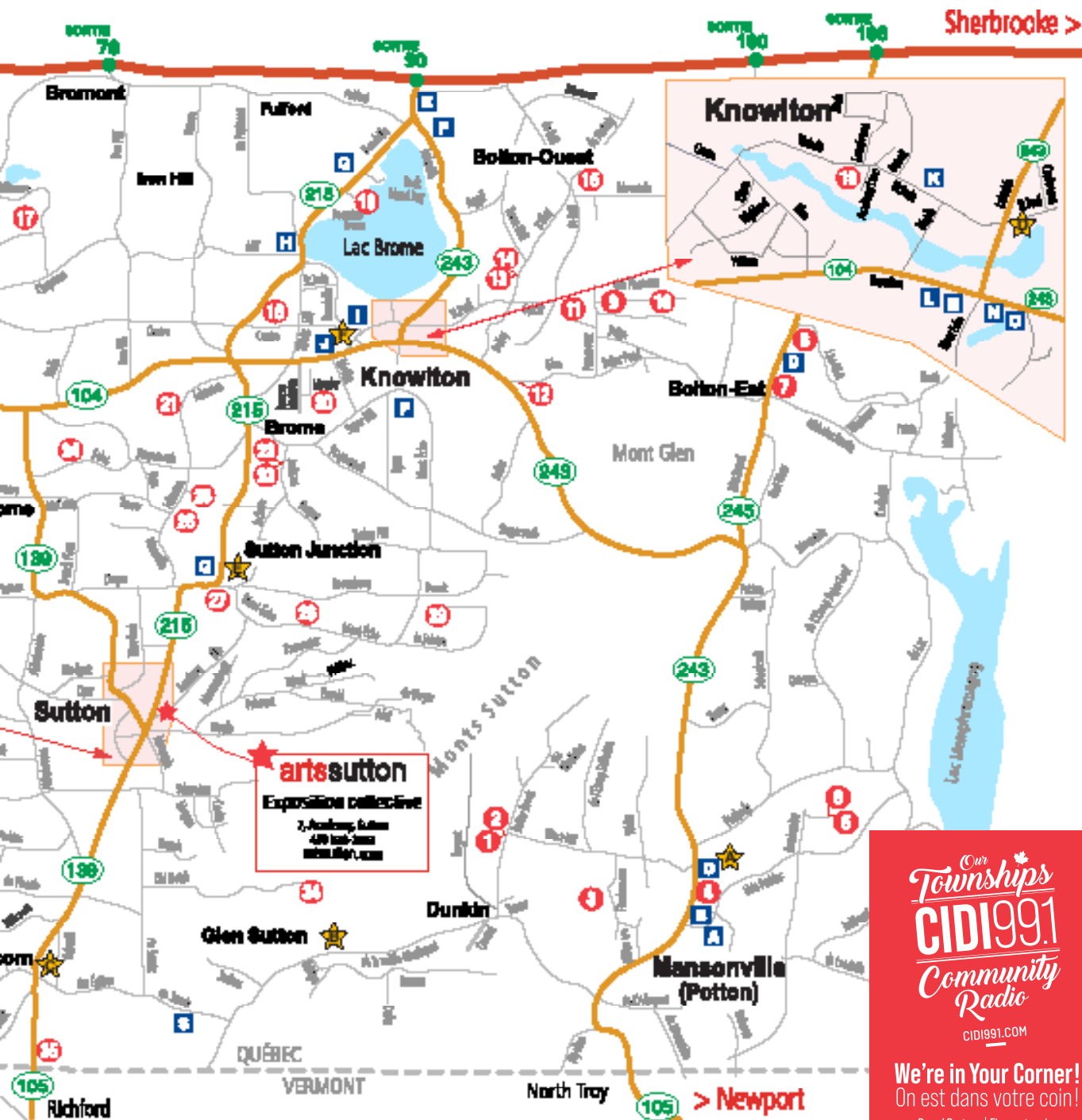
< Montréal



Cette carte est une représentation approximative
et n'est pas à l'échelle. Veuillez vérifier les heures d'ouverture
directement auprès de nos partenaires.

This map is an approximate representation and not to scale.
Please check opening hours directly with our partners.

31. Rasa Pavilanis
32. Anne-Sylvie Dunand
33. Luloba Céramique
34. Ewa Scheer
35. Normand Bleau



Our
Townships
CIDI99.1
*Community
Radio*

CIDI991.COM

We're in Your Corner!
On est dans votre coin!

Proud Partner | Fier partenaire

DÉMONSTRATIONS PRÉSENTATIONS

15 MINUTES
CHAQUE JOUR / DAILY



Geneviève Duplessis #3

**FIER DE SOUTENIR LA CRÉATION
LOCALE ET LES ARTISTES D'ICI!
PROUDLY SUPPORTING LOCAL
CREATIVITY AND ARTISTS!**

MIKECYR
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
CERTIFIED REAL ESTATE BROKER

Sotheby's
INTERNATIONAL REALTY
Québec



COMMANDITAIRES / PATRONS SERVICES

MANSONVILLE (POTTON)

CONSTRUCTION LAPLUME

Entrepreneur général - résidentiel, commercial et rénovation - entreprise familiale depuis 1982.

📍 77, ch Peabody ☎ 819 578-8510
✉ customercare@constructionlaplume.inc@gmail.com

FAMILIPRIX C.RIENDEAU ET D.ROUSSEAU

Cadeaux, cosmétiques. Ouvert 6 jours. / Gifts and cosmetics. Open 6 days.

📍 316, rue Principale ☎ 579 441-8181
✉ familiprix.com

MAGASIN JEWETT ENRG.

Charcuteries, fromages, fruits, légumes, bières & vins. Depuis 1944 à votre service. / Cold meats, cheeses, fruits, vegetables, beer & wine. Since 1944 at your service.

📍 3, rue George R. Jewett ☎ 540 292-5245

R.B. FINANCIAL SERVICES

Tenue de livres, service de paye, états financiers, impôts part. & corp. / Bookkeeping & payroll services, year-end financial statements, corp & ind tax returns.

📍 103, rue Traver ☎ 540 292-5835
✉ rbfinservice@gmail.com

BOLTON-OUEST

DUBOIS AMÉNAGEMENT INC.

Aménagement paysage / Landscaping

📍 90, ch. de Glen ☎ 540 242-1992
✉ duboisamenagement@hotmail.com
✉ duboisamenagement.com

LAC-BROME (FOSTER - KNOWLTON)

CENTRE JARDIN FOSTER

Centre jardin d'exception offrant une variété de décorations, d'arbres, de vivaces, de plantes d'intérieur et producteur de fleurs annuelles.

📍 749, ch. Lakeside ☎ 540 539-3869
✉ centrejardinfooster@gmail.com
✉ @centrejardinfooster

BROME LAKE BOOKS

Beaucoup de livres d'auteurs locaux et de photographies de la région. / New releases for adults and children and artists of all ages.

📍 45, ch. Lakeside ☎ 540 242-2242
✉ bromelakebooks@gmail.com
✉ bromelakebooks.ca

DÉPANNEUR PLACE KNOWLTON

Station d'essence. 7 jours, 7h-23h. / Gas station. 7 days, 7am-11pm.

📍 483, ch. Knowlton ☎ 540 243-0330
✉ jfmhowe@hotmail.com

ENGEL & VOLKERS | WILLIAMS ST-LAURENT & CIE

Quand le rêve prend demeure. Nous sommes Engel & Volkers. Williams | St-Laurent, l'équipe de choix dans les Cantons-de-l'Est depuis plus de 10 ans.

📍 91-2, ch. Lakeside ☎ 540 330-1930
✉ nadia.st-laurent@engelvolkers.com
✉ williamsst-laurent.com

GALERIE ELCA LONDON LTEE.

Une galerie d'art spécialisée dans l'art inuit et plus encore! / An art gallery specializing in Inuit art and more!

📍 49, rue Victoria ☎ 514 282-1173
✉ info@elcalondon.com
✉ elcalondon.com

JB SKIN SÄVVI

Nous créons des produits minimalistes, soigneusement conçus pour être polyvalents. Tout simple. Tout naturel. / We create minimalist skincare products. Keep it sävvi.

📍 37, ch. Lakeside ☎ 514 800-7337
✉ customercare@jbskinsavvi.com
✉ jbskinsavvi.com

ROCCO FACTORY OUTLET

La plus sympa des 'factory outlets' au monde. / Best little factory outlet in the world.

📍 293, ch. Knowlton ☎ 540 243-6948

ROYAL LEPAGE AU SOMMET

Lois Hardacker - Courtier immobilier agréé / Chartered real estate broker.

📍 3, rue Victoria ☎ 540 242-2000
✉ loishardacker.com
✉ lois@royallepage.ca

UNIPRIX JEAN-MARC BÉLANGER

Infirmière ainsi que plusieurs idées cadeaux. Ouvert 6 jours. Passez voir notre vitrine! / Nurse and gift ideas. Open 6 days. Come see our display!

📍 310, ch. Knowlton ☎ 540 243-5700
✉ 598870@uniprix.com

SUTTON

BOUTIQUE ESCAPADE

Boutique de vêtements, chaussures et accessoires. Matières nobles en Importation d'Europe et d'ailleurs. Grand choix pour femmes et pour hommes.

📍 12-B, rue Principale sud ☎ 540 538-6555
✉ info@boutiqueescapade.com
✉ boutiqueescapade.ca

GALERIE COLLECTIF FARFELU SUTTON

Regroupement d'artistes et d'artisans de la région ouverte à l'année. / Collective of local artists.

📍 20-J, rue Principale nord ☎ 540 538-5959
✉ farfelu.sutton@hotmail.com
✉ galeriefarfelu.com

JARDINS PAQUETTE

Jardins Paquette se positionne au Québec comme un des plus importants producteurs de plantes vivaces, légumes et fines herbes, avec ses 35 serres.

📍 1491, Route 139 ☎ 540 538-3819
✉ emilypatch@jardinspaquette.com

JOHN BOUDREAU C.I.A

LES IMMEUBLES COLDBROOK

📍 24-A, rue Principale Sud ☎ 540 531-5252
✉ jboudreau@coldbrook.ca
✉ coldbrook.ca

ROYAL LEPAGE AU SOMMET - ÉQUIPE CAREAU

Évaluation gratuite et confidentielle. Protection Royale et Maisons de Prestige™.

Sylvie Careau LL.B.

Courtier immobilier résidentiel et commercial

📍 3-35, rue Principale Nord ☎ 540 776-4511
✉ sylviecareau@royallepage.ca
✉ equipecareau.com

URBAINE DES CHAMPS

Boutique de vêtements pour femmes et hommes, bijoux et accessoires uniques, de plus de 40 designers québécois et quelques importations choisies soigneusement.

📍 2, rue Principale Sud ☎ 540 538-2573
✉ urbainedeschamps@gmail.com
✉ urbainedeschamps.com

artssutton.com
CENTRE D'ART | ART CENTRE

EXPO COLLECTIVE TOUR DES ARTS

JULY 10 - 20 JUILLET

VERNISSAGE
JULY 11 JUILLET
17 H - 19 H

PLANIFIEZ VOTRE VISITE

Faites un saut au centre d'art Arts Sutton pour découvrir les artistes et planifiez votre tour au gré de vos coups de cœur.

PLAN YOUR TOUR

Come visit our collective exhibition at the centre d'art Arts Sutton. Discover this year's artists and pick your favorite studios to visit.

artssutton.com | tourdesarts.com

7, ACADEMY, SUTTON ☎ 540 538-2563
INFO@ARTSSUTTON.COM ARTSSUTTON.COM



ÉVÉNEMENTS AUTOUR DU TOUR EVENTS AROUND THE TOUR

HONEYSUCKLE SISTERS

12 JUILLET DE 19 H À 21 H

AVEC MARIE-NEIGE CHATELAIN, LAURA BARR, ALMUT ELLINGHAUS, STANLEY LAKE, MICHAEL HYNES

Des harmonies vocales de l'âge d'or du swing, des rythmes latins engageants, des reprises contemporaines et des compositions originales. / Vocal harmonies from the golden age of swing, engaging Latin rhythms, contemporary covers and original compositions.

📍 MICROBRASSERIE ÉQUINOXE

📍 304, rue Principale, Mansonville

📧 almutjazz@gmail.com | 450 775-4189

RSVP 579 531-8777



JEU MUSICAL AUX COULEURS D'ÉTÉ, CONCERT D'ONDES MARTENOT ET PIANO!

13 JUILLET DE 17 H À 18 H

AVEC GEN'VIÈVE GRENIER ET SERGE-ANDRÉ JONES

Voyage musical au cœur de vos émotions et sentiments afin d'y laisser leur empreinte subtile sur votre toile intérieure. / Musical journey to the heart of your emotions and feelings in order to leave their subtle imprint on your inner canvas.

📍 ÉGLISE HISTORIQUE DE GLEN SUTTON

📍 1458, ch de la Vallée-Missisquoi, Sutton

📧 gegrenier18@hotmail.com | 514 266-1089

📄 Contribution de 25 \$ suggérée



ALMUT ELLINGHAUS ENSEMBLE

13 JUILLET DE 19 H 30 À 21 H

AVEC ALMUT ELLINGHAUS (voix), STANLEY LAKE (trompette), CLAUDE PRUD'HOMME (guitare), MICHAEL HYNES (clavier)

Des standards de jazz et des compositions originales : un spectacle intime rempli de surprises, d'humeur, de douceur et de moments magiques! / Jazz standards and original compositions: an intimate show full of surprises, humor, sweetness and magical moments!

📍 CENTRE CULTUREL ABERCORN

📍 8, rue des Églises Ouest, Abercorn

📧 almutjazz@gmail.com | 450 775-4189

📄 Billet : 20 \$



NICHOLAS AND FRIENDS

15 JUILLET DE 19 H À 20 H

AVEC NICHOLAS KERR BARR ET ARTISTES INVITÉS LOCAUX

Clarinette et musique vocale accompagnées de piano. / Clarinet and vocal music accompanied by piano.

📍 ÉGLISE ANGLICANE ST. PAUL'S ANGLICAN CHURCH

📍 24, rue St-Paul, Knowlton

📧 nicholaskerrbarr@gmail.com | 514 475-5095

📄 Don libre / Free will donation

Concert bénéfice pour l'église St-Paul / Fundraiser concert for St.Paul's church.



LES CINQ CUIVRES

16 JUILLET DE 19 H À 20 H 30

AVEC FRANÇOIS CLOUTIER (TROMPETTE), MICHEL GUIGNET (TROMPETTE), CHRIS KERR (trombone), STANLEY LAKE (fluegelhorn), ÉDOUARD TOUCHETTE (tuba)

Interprétant les classiques de Bach, Handel, Charpentier ainsi que des compositions contemporaines et originales. / Performing the classics of Bach, Handel, Charpentier as well as contemporary and original compositions.

📍 CENTRE CULTUREL ABERCORN

📍 8, rue des Églises Ouest, Abercorn

📧 s.lake@granby.net | 450 292-3835

📄 Billet : 20 \$





HACHÉ GEMME

17 JUILLET DE 19 H À 21 H

AVEC DANIEL HACHÉ, PASCAL GEMME

Ces complices de longue date, vous offre du bon temps contagieux en tapant du pied sur des airs mélangés entre le Québec et l'Acadie. Ça va chauffer! / This longtime friendship offers a contagious acoustic good time while tapping your feet to a blend of Quebec and Acadia tunes. Yeappee!

E SALLE COMMUNAUTAIRE SUTTON JUNCTION

128, ch. du Mont-Écho, Sutton

📧 danielhache33@gmail.com | 450 242-2533

🎫 Billet : 20 \$



THE HOMEBREW DIXIELAND BAND

18 JUILLET DE 19 H À 21 H

AVEC STANLEY LAKE (cornet), ÉDOUARD TOUCHETTE (trombone), SYLVIE GOUPIL (clarinette), MICHAEL HYNES (piano), CLAUDE PRUD'HOMME (guitare/banjo)

Une performance du jazz de la Nouvelle-Orléans. Du jazz de la Nouvelle-Orléans dans l'Estrie depuis 1998! / Hand-clapping, toe-tapping music of New Orleans. Playing New Orleans Jazz in the Townships since 1998!

F LA KNOWLTON CO.

576, ch. Knowlton, Knowlton

📧 s.lake@granby.net | 450 292-3835

RSVP 450 243-9001



velvet music trio

**VELVET MUSIC
BOSSA NOVA, SAMBA & JAZZ VELOUTÉ**

18 JUILLET DE 18 H À 20 H

AVEC MARIE NEIGE CHATELAIN, JACQUES BERGERON ET CARLOS MALDONADO CISNEROS

Velvet Music partagent leur amour pour la Bossa Nova, la samba et des rythmes veloutés. Voyage musical en portugais, français, anglais et espagnol. / Velvet Music shares their love for Bossa Nova, samba, and smooth, sensual rhythms. A musical journey in Portuguese, French, English, and Spanish.

G LE PLEASANT HOTEL ET CAFÉ.

1, rue Pleasant, Sutton

📧 maneigemasso@gmail.com | 514 575-7879

RSVP 450 538-6188



Photo : Robert Ménard

**BY OUR SIDE -
AN ENTERTAINING TRANSPLANT STORY**

19 JUILLET DE 20 H À 21 H

AVEC ANDREA CONWAY ET WAYNE DOBA

Un duo de claquettes parvient à rire et à toucher le cœur tout en partageant leur expérience d'insuffisance rénale soudaine. / A tap dance duo manage to laugh and pull at heartstrings while sharing their experience of sudden kidney failure.

H LA LÉGION ROYALE CANADIENNE

2, rue Curley, Sutton

🎫 Billets : 20 \$

RSVP dikandmitzi@gmail.com | 450 538-1816

Spectacle en anglais avec un peu de français / Show performed in English with some French



SUTTON JAZZ

EN JUILLET

AVEC LES MUSIENS DES CANTONS DE L'EST

Consultez la programmation sur suttonjazz.com

AVEC LE SOUTIEN DE
WITH THE SUPPORT OF

SODEC
Québec

Canada

Claire Léger



VILLE DE LAC-BROME
TOWN OF BROME LAKE

C'est
CIDI991
Community
Radio
CIDI991.COM

Proud Media Sponsor of the Tour des Arts
Fier partenaire média du Tour des Arts

ANNA & IRWIN
FRUCHTER

Fondation Linoit



ISABELLE CHAREST
Députée de Brome-Missisquoi



MIKECYR
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Sotheby's
Québec



LES ATELIERS
SONT OUVERTS À L'ANNÉE
SUR RENDEZ-VOUS
STUDIOS ARE OPEN
YEAR-ROUND
BY APPOINTMENT



Dominique Sarrazin #15

Bureau touristique de Sutton
1 800 565-8455
tourismesutton.ca

Bureau touristique de Potton
1 450 292-4403
potton.ca

Bureau touristique de Lac-Brome
1 450 243-1221
tourismelacbrome.com

tourdesarts.com

f @ letourdesarts
#jmletour #letourdesarts

CONTRIBUEZ AUSSI
À LA PROTECTION
DE L'ENVIRONNEMENT

N'OUBLIEZ PAS
VOS SACS!



HELP US PROTECT
OUR ENVIRONMENT

BRING YOUR
SHOPPING BAG!